

INDICE

Alcance y secuencia	G6
La iglesia de mi parroquia: confesándose	G8
Un vistazo al programa	G10

1 Seguimos a Jesús

Antecedentes de la fe	10A
Plan para el capítulo	10
Mateo 22:35-39	
<i>El Gran Mandamiento</i>	
Juan 15:17; Salmo 119:64	
<i>Cumpliendo los Diez Mandamientos</i>	
Recuerdo para la familia	12, 22-23
Tiempo en familia	25A

2 Recordamos el amor y el perdón de Dios

Antecedentes de la fe	26A
Plan para el capítulo	26
Lucas 15:4-6 <i>La oveja perdida</i>	
Salmo 23:1; Juan 10:14	
<i>Pecado y reconciliación</i>	
Recuerdo para la familia	28, 38-39
Tiempo en familia	41A

3 Nos preparamos para recibir el perdón de Dios

Antecedentes de la fe	42A
Plan para el capítulo	42
Lucas 15:11-24 <i>El hijo pródigo</i>	
Rito de la Penitencia	
<i>Examen de conciencia y el acto de contrición</i>	
Recuerdo para la familia	44, 54-55
Tiempo en familia	57A

4 Nos preparamos para celebrar la Penitencia

Antecedentes de la fe	58A
Plan para el capítulo	58
Lucas 19:1-10 <i>Jesús y Zaqueo</i>	
Rito de la Penitencia	
<i>Contrición, confesión, penitencia, absolución</i>	
Recuerdo para la familia	60, 70-71
Tiempo en familia	73A

5 Celebramos la Penitencia con la Iglesia

Antecedentes de la fe	74A
Plan para el capítulo	74
Lucas 7:36-50 <i>Jesús perdona a una mujer</i>	
Rito de la Penitencia	
<i>Rito individual, rito comunitario</i>	
Recuerdo para la familia	76, 86-87
Tiempo en familia	89A

6 Trabajamos por la paz

Antecedentes de la fe	90A
Plan para el capítulo	90
Mateo 5:1-2, 9 <i>Jesús enseña sobre la paz</i>	
Juan 14:27	
Rito de la Penitencia	
<i>Compartiendo la paz de Dios</i>	
Recuerdo para la familia	92, 102-103
Tiempo en familia	105A



Respuestas a <i>Compartimos nuestra fe</i> 1-6	106
--	-----

CONTENTS

Scope and Sequence	G7
My Parish Church: Going to Confession	G9
Program Overview	G11

1 We Are Followers of Jesus

Adult Background	11A
Chapter Plan	11
Matthew 22:35-39 <i>The Great Commandment</i>	
John 15:17; Psalm 119:64	
<i>Following the Ten Commandments</i>	
Family Keepsake Pages	13, 22-23
Family Time	25B

2 We Remember God's Love and Forgiveness

Adult Background	27A
Chapter Plan	27
Luke 15:4-6 <i>The Lost Sheep</i>	
Psalm 23:1; John 10:14	
<i>Sin and Reconciliation</i>	
Family Keepsake Pages	29, 38-39
Family Time	41B

3 We Prepare to Receive God's Forgiveness

Adult Background	43A
Chapter Plan	43
Luke 15:11-24 <i>The Prodigal Son</i>	
Rite of Penance	
<i>Examination of Conscience and Act of Contrition</i>	
Family Keepsake Pages	45, 54-55
Family Time	57B

4 We Prepare to Celebrate Penance

Adult Background	59A
Chapter Plan	59
Luke 19:1-10 <i>Jesus and Zacchaeus</i>	
Rite of Penance	
<i>Contrition, Confession, Penance, Absolution</i>	
Family Keepsake Pages	61, 70-71
Family Time	73B

5 We Celebrate Penance with the Church

Adult Background	75A
Chapter Plan	75
Luke 7:36-50 <i>Jesus Pardons the Woman</i>	
Rite of Penance	
<i>Individual Rite, Communal Rite</i>	
Family Keepsake Pages	77, 86-87
Family Time	89B

6 We Are Peacemakers

Adult Background	91A
Chapter Plan	91
Matthew 5:1-2, 9 <i>Jesus Teaches about Peace</i>	
John 14:27	
Rite of Penance	
<i>Sharing God's Peace</i>	
Family Keepsake Pages	93, 102-103
Family Time	105B



Answer Key for Sharing Our Faith 1-6	107
--	-----

Empezando

El capítulo 2 explica la reconciliación con Dios y con otros en la celebración del sacramento del Bautismo y la Penitencia.

Antecedentes de la fe

Dios nos creó por amor para vivir en una relación con él y los demás. En la historia sobre los primeros humanos en el Génesis aprendemos que nuestros antepasados escogieron su libre albedrío para desobedecer a Dios y que con ese acto el pecado entró al mundo. Toda persona nace con el pecado que llamamos pecado original y es afectada por él. El Bautismo nos libra del pecado y recibimos la gracia, el don de la vida de Dios en nosotros. Por el Bautismo somos hijos adoptivos de Dios, miembros de la Iglesia y templos del Espíritu Santo. El Bautismo imprime en nosotros un carácter espiritual indeleble. El Bautismo se recibe una sola vez.

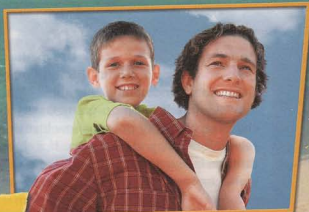
Después que somos bautizados, algunas veces escogemos romper nuestra relación con Dios. Pecamos. El pecado nos separa de Dios y de los demás. Pero Jesús nos enseña con sus obras y sus historias que podemos siempre reconciliarnos con Dios. Jesús también nos dio una forma de recibir el perdón de Dios. La Iglesia celebra el perdón de Dios en el sacramento de la Penitencia y Reconciliación.

RECURSOS ADICIONALES

Para reflexión vea el *Catecismo de la Iglesia Católica*, párrafos 1263, 1265, 1428 y 1440.

CAPÍTULO 2 ♦ página 26

2

Recordamos el amor y el perdón de Dios

"El Señor es mi pastor".

Salmo 23:1

26

Introducción

Nos congregamos para orar. Encienda la vela. Lea en voz alta el título del capítulo. Pause por un momento e invite a la reflexión sobre los dones de Dios del amor y el perdón. Después proclamen el verso del salmo en la página 26.

Explique que la persona que escribió el salmo 23 vivió muchos, muchos años antes que Jesús naciera. El Salmo llama a Dios el pastor porque el escritor cree que Dios ama y cuida de su pueblo, como el pastor por sus ovejas. Dios vela por cada uno y trata de proteger a su pueblo del peligro.

Dirija la atención a la fotografía en la página 26. Invite a conversar haciendo las siguientes preguntas: *¿Por qué creen que el papá está cargando a su hijo? (Las respuestas pueden incluir: el niño está cansado, el niño puede estar adolorido, o el padre y el hijo están jugando.) ¿Cómo creen que se sienten el padre y el hijo? (Parece que se aman y cuidan uno del otro.)*

Para actividades adicionales visite Sadlier en:

www.cremosycelebramos.com

CHAPTER 2 → page 27

2

"The LORD is my shepherd."
Psalm 23:1

Psalm 23:1

27

We Remember God's Love and Forgiveness

Introduce the Chapter

Gather for prayer. Light a candle. Read aloud the title of the chapter. Pause and invite reflection about God's gifts of love and forgiveness. Proclaim together the psalm verse on page 27.

Explain that the person who wrote Psalm 23 lived many, many years before Jesus was born. The psalm writer called God his shepherd because the writer believed that God loved and cared for his people, like a shepherd for his sheep. God looked out for everyone and tried to protect his people from harm.

Direct attention to the photograph on page 26 and invite discussion. Ask: *Why do you think the father is carrying his son?* (Responses might include that the boy is tired, the boy might have hurt his foot or his leg, or that the father and son are playing a game.) *How do you think this father and son feel about each other? (They look as if they love and care about each other.)*

For additional activities, visit Sadlier's
www.creemosycelebramos.com.

Getting Started

The focus of Chapter 2 is on reconciliation with God and with others in the celebration of the Sacraments of Baptism and Penance.

Faith Background

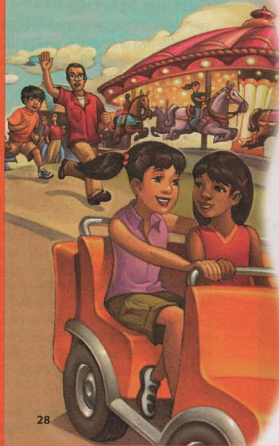
God created us out of love to live in a relationship with him and with others. Through the story of the first humans in Genesis, we learn that our ancestors chose by their own free will to disobey God, and that by this act sin entered the world. Every person is born with and is affected by this sin, which we call original sin. Through Baptism we are cleansed from sin and receive grace, the gift of God's life within us. In Baptism we become adopted children of God, members of the Church, and Temples of the Holy Spirit. Baptism imprints on us an indelible spiritual character. Thus, Baptism is received only once.

After we are baptized, we sometimes make choices that hurt or even break our friendship with God. We commit sin. Sin separates us from God and from one another. But Jesus taught us by his actions and in his stories that we can always reconcile with God. Jesus also gave us a way to receive God's forgiveness. The Church celebrates God's forgiveness in the Sacrament of Penance and Reconciliation.

ADDITIONAL RESOURCES

For further reading and reflection, see the *Catechism of the Catholic Church*, paragraphs 1263, 1265, 1428, and 1440.

Nos congregamos



28

La semana pasada, Marta Cruz, su papá y su hermano Carlos fueron a un festival en Parktown. En el camino el Sr. Cruz les dijo: "Va a haber mucha gente en el festival. Quiero que se mantengan cerca de mí todo el tiempo".

Se detuvieron en un estancillo de manualidades. El Sr. Cruz y Carlos querían verlo todo. Marta pensó: "Esto es muy aburrido, me gustaría hacer otra cosa". Marta alcanzó a ver a su amiga Jenny en el tiiovivo y le dijo adiós. El tiiovivo se paró cerca de Marta y ella aprovechó para subir y sentarse al lado de Jenny.

Cuando el Sr. Cruz se dio cuenta de que Marta no estaba a su lado se preocupó. Preguntó a Carlos: "¿Dónde está Marta?" Miraron alrededor y la vieron en el tiiovivo. El conductor estaba a punto de iniciar la ruta. El Sr. Cruz dijo: "Carlos, creo que podemos alcanzar el tiiovivo".

Ambos corrieron. Llegaron justo a tiempo. El Sr. Cruz pidió a Marta bajar. El padre le dijo: "Marta, ¿en qué estabas pensando? Carlos y yo estábamos preocupados cuando no te vimos. Te queremos mucho y no queremos que te separes de nosotros". Marta estaba feliz de estar de nuevo con su familia.

Estas son algunas cosas que a mi familia le gusta hacer.

(escribe tu respuesta)

Nos congregamos

Invite a escuchar con atención la historia sobre la familia que visitaba una feria. Lea la historia en voz alta y luego pregunte:

¿Qué hizo Marta para separarse de su familia? (Como estaba aburrida decidió irse con su amiga a pasear en un tiiovivo.)

¿Qué hicieron el padre y el hermano de Marta para que ella regresara con ellos? (Corrieron detrás del tiiovivo y alcanzaron a Marta en la próxima parada.)

¿Cómo ellos explicaron a Marta que la querían? (Ellos le dijeron que estaban muy enojados porque ella se había separado de ellos y pensaron que se había perdido.)

¿Qué debió hacer Marta si quería irse con su amiga en el tiiovivo? (Debió pedir permiso a su papá.)

Señale que Marta pudo haberse perdido. Ella pudo estar separada de su familia por mucho tiempo.

Lea de nuevo el último párrafo de la historia y conversen sobre formas en que los miembros de las familias pueden celebrar juntos. (Posibles respuestas incluyen ir de paseo, compartir una pizza.) Después ayude a los niños a escribir un final para la historia.

Dirija la atención a la actividad debajo de la historia en la página 28. Explique que la actividad puede ser completada escribiendo o dibujando una actividad en familia. Invite a compartir cuando hayan terminado la actividad.

 Libro de recortes

Ayude a cada niño a pegar en una tarjeta de color la fotografía escogida o el dibujo hecho en la actividad de la página 28.

We Gather

Last week Marta Cruz, her dad, and her brother Carlos went to Parktown's Family Festival. On their way there, Mr. Cruz said, "The festival is going to be very crowded. I want you to stay close to me at all times."

First the family stopped at the craft stands. Both Mr. Cruz and Carlos wanted to take time to look at everything. Marta thought, "This is so boring. I want to do something else." Marta saw her friend, Jenny, on the festival shuttle. Marta waved. The shuttle stopped close to where Marta was standing. She hopped on and sat next to Jenny.

When Mr. Cruz noticed that Marta was not beside him, he was worried. He asked Carlos, "Where is Marta?" They looked up and saw Marta on the shuttle. The driver was just pulling away. Mr. Cruz said, "Hurry, Carlos! I think we can catch the shuttle."

Carlos and his dad ran. They reached the shuttle just as it stopped near the amusement rides. Mr. Cruz told Marta to get off the shuttle. He said, "Marta, what were you thinking? Carlos and I were really upset when we thought we lost you. We love you and we don't want to get separated from you again!" Marta was happy to be with her family again.

Here is one thing my family likes to do together.

(fill in your answer)



29

We Gather

Invite careful listening to the story about a family going to a festival. Read the story aloud; then ask:

What did Marta decide to do that separated her from her family? (Because she was bored, Marta decided to join her friend on the festival shuttle.)

What did Marta's father and brother do to get Marta back with them? (They ran after the shuttle and got Marta off at the next stop.)


How did Marta's father and brother explain to her that they loved her? (They told her that they were very upset to have been separated from her because they thought they had lost her.)

What should Marta have done if she wanted to join her friend on the shuttle? (She should have asked her father's permission and not have wandered off by herself.)

Point out that Marta could have gotten lost and separated from her family for a long time.

Reread the last paragraph of the story and discuss ways the family could celebrate being together again. (Possible responses include going on a ride together or sharing a festival treat like popcorn or pizza.) Then help your/each child write an ending for the story.

Direct attention to the activity below the story on page 29. Explain that the activity may be completed by writing about and/or drawing a picture of a family activity. When the activity has been completed, invite sharing.


Scrapbook Option

Help your/each child affix on colored card stock, the photograph chosen or picture drawn for the activity on page 29.

Compartimos la palabra de Dios

Algunas veces Jesús contó historias para enseñar a la gente sobre el amor de Dios. En sus historias, Jesús habló sobre cosas que sus seguidores conocían. Así que un día Jesús le contó la siguiente historia:

 Lucas 15:4-6

Lector 1: Había una vez un pastor que cuidaba de un rebaño de cien ovejas. Un día una de ellas se extravió.

Lector 2: Cuando el pastor se dio cuenta de que una de sus ovejas se había perdido, dejó a las noventa y nueve. El fue a buscar la que se había perdido.

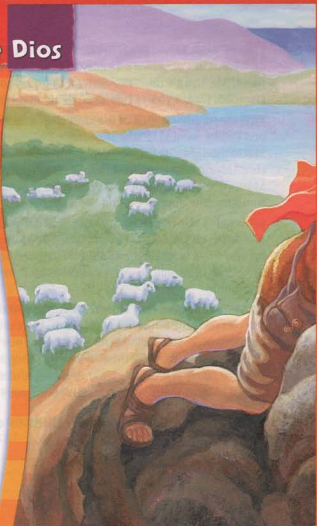
Lector 3: El pastor se puso muy contento cuando encontró a la oveja perdida. El la puso en sus hombros y la llevó al corral.

Lector 4: Cuando el pastor llegó a la casa llamó a sus amigos y vecinos. El les dijo: "Regocijense conmigo porque encontré a la oveja que se me había perdido".

(Lucas 15:6)

Jesús contó esta historia para ayudar a sus seguidores a entender el amor y el perdón de Dios. El quiere que sepamos que cada uno de nosotros es especial para Dios.

30



Compartimos la palabra de Dios

Explique que los seguidores de Jesús sabían mucho de pastores y ovejas. Señale que en la historia que va a leer Jesús nos enseña sobre el amor de Dios. Después lea en voz alta el primer párrafo de la página 30.

Describe el trabajo del pastor como importante y algunas veces difícil. Explique que muchos pastores algunas veces cuidaban hasta cien ovejas. Algunas veces tenían que viajar lejos para encontrar buenos pastos para las ovejas. Los pastores que querían hacer un buen trabajo cuidaban de sus ovejas de día y de noche. Esos pastores conocían cada una de las ovejas a su cargo. Se aseguraban que las ovejas tuvieran suficiente agua y comida. Los pastores velaban para que las ovejas no se alejaran del rebaño. Ellos protegían el rebaño de los ataques de animales salvajes.

Lea en voz alta la historia del evangelio en la página

30. Después pause por un momento para reflexionar en la historia. Lea el último párrafo en la página 30.

Converse sobre la historia bíblica preguntando: *¿Qué le pasó a una de las cien ovejas? (Se alejó del rebaño y se perdió.) ¿Qué hizo el pastor? (Dejó a las noventa y nueve restantes y fue en busca de la que se había perdido. El sabía que las noventa y nueve ovejas estarían seguras hasta su regreso.) ¿Cómo se sintió el pastor cuando encontró a su oveja? (Muy feliz.) Cuando el pastor llegó a la casa, ¿qué hizo para celebrar su alegría por haber encontrado su oveja? (Llamó a todos sus amigos y vecinos para celebrar.)*

Dirija la atención a la ilustración en las páginas 30 y 31. Converse sobre el trabajo que el pastor debió pasar para encontrar su oveja. Sugiera contar la historia de nuevo en una tira cómica con dibujos y diálogos. Pida a los niños compartir los resultados con familiares y amigos.



We Share God's Word

Jesus told stories to teach people about God's love. He talked about things his followers knew about. One day Jesus told this story.

 Luke 15:4-6

Reader 1: There was a shepherd who took care of a flock of one hundred sheep. One day one of the sheep wandered away from the flock.

Reader 2: When the shepherd found out the sheep was missing, he left the other ninety-nine sheep. He searched and searched until he found the lost sheep.

Reader 3: The shepherd was very happy that he found the lost sheep. He put the sheep on his shoulders and carried it home.

Reader 4: When the shepherd reached home, he called together his friends and neighbors. He said, "Rejoice with me because I have found my lost sheep." (Luke 15:6)

Jesus told this story to help his followers to understand God's love and forgiveness. He wanted us to know that every one of us is special to God.

31

We Share God's Word

Explain that Jesus' followers knew a lot about shepherds. Point out that the story you are about to share is one that Jesus told to teach us about God's love. Then read aloud the first paragraph on page 31.

Describe a shepherd's job as a very important and sometimes difficult one. Explain that many shepherds took care of about a hundred sheep at a time. Sometimes shepherds would travel far to find good fields for the sheep. Shepherds who wanted to do a good job were with the sheep night and day. These shepherds knew each sheep in their care. They made sure that the sheep had enough food and water. Shepherds tried to watch out so that individual sheep did not wander too far from the flock. They protected the flock from attacks by wild animals.

Read aloud the Gospel story on page 31. After reading, pause for a few moments to reflect on the story. Then read the last paragraph on page 31.

Discuss the Scripture story by asking: *What happened to one of the hundred sheep? (It wandered away from the flock and got lost.) What did the shepherd do? (He left the ninety-nine other sheep and went in search of the one that was lost. He knew the ninety-nine sheep would be safe until he returned.) When he found the lost sheep, how did the shepherd feel? (He felt very happy.) When the shepherd got home, what did he do to celebrate his joy at finding the lost sheep? (He called together his friends and neighbors to celebrate with him.)*

Direct attention to the illustration on pages 30 and 31. Talk about the trouble the shepherd must have gone to as he tried to find the lost sheep. Suggest a retelling of the story in the form of a comic strip, using drawings and speech balloons. Share these with family and friends.

Creemos y celebramos



32

Dios nos ama mucho. El quiere que estemos lo más cerca posible de él. Pero esto no es siempre fácil.

Los primeros humanos hicieron algo que sabían era malo. Ellos pecaron y perdieron la gracia de Dios. El primer pecado es llamado **pecado original**. Después de ahí, toda persona nace con el **pecado original**. Debido al pecado original el sufrimiento y la muerte entraron al mundo. También, algunas veces encontramos difícil hacer la voluntad de Dios.

Algunas veces no mostramos nuestro amor por Dios, por nosotros mismos y por los demás. Escogemos no obedecer los mandamientos de Dios. Pecamos. **Pecado** es cualquier palabra o acción que libremente decidimos hacer aun cuando sabemos es malo.

Cuando pecamos nos alejamos de Dios y de los demás. Pero Jesús nos dirige mostrándonos formas de regresar a Dios.

Jesús dijo: "Yo soy el buen pastor". (Juan 10:14) Jesús, nuestro buen pastor, nos lleva a reconciliarnos con Dios y con los demás. La palabra *reconciliación* significa "contentarse".

Creemos y celebramos

Nota: Presente la información sobre el pecado original en forma simple como se hace en el segundo párrafo.

Lea en voz alta los tres primeros párrafos en la página 32. Ponga énfasis en que pecamos sólo cuando escogemos hacer algo que sabemos es malo y lo hacemos a propósito. Los errores y accidentes *no* son pecados. Converse sobre las siguientes situaciones:

- Carolina estaba ayudando a su hermano mayor a recoger los platos. Ella tomó el plato especial de la familia y lo dejó caer y este se rompió. Carolina no rompió el plato a propósito. Fue un accidente. Ella no decidió romper el plato.
- Carlos estaba enojado porque su padre no lo dejó salir a montar bicicleta hasta que no terminara de recoger los platos. Tiró un vaso al piso y se rompió. Estaba enojado con su padre y decidió romper el

vaso. El no quería hacer lo que el padre le pidió. Carlos decidió hacer algo malo.

Repase la comprensión del texto haciendo las siguientes preguntas: *¿Qué nos mantiene alejados de Dios? (El pecado.) ¿Qué es el pecado? (Pecado es un pensamiento, una acción o una palabra que libremente escogemos cometer o decir sabiendo que es malo.) ¿Quién nos lleva a Dios y a los demás? (Jesús, El Buen Pastor.) ¿Qué palabra significa "regresa a mí"? (reconciliación.)*

Vocabulario

pecado original La primera desobediencia de los humanos a Dios es llamada pecado original.

pecado Pecado es un pensamiento, una acción o una palabra que libremente escogemos cometer o decir sabiendo que es malo.

We Believe and Celebrate



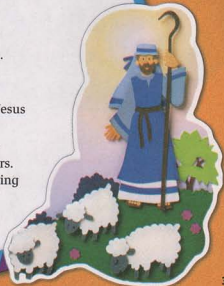
God loves each of us very much. He wants us to stay as close to him as possible. But this is not always easy to do.

The first humans did something they knew was wrong. They sinned and lost their share in God's life. That first sin is called **original sin**. And ever since then, all people are born with original sin. Because of original sin, suffering and death came into the world. Also, people sometimes find it difficult to do what God wants.

Sometimes we do not show our love for God, ourselves, and others. We choose not to obey God's commandments. We sin. **Sin** is any thought, word, or act that we freely choose to commit even though we know that it is wrong.

When we sin we turn away from God and one another. But Jesus leads us by showing us ways to come back together again.

Jesus said, "I am the good shepherd." (John 10:14) Jesus, our Good Shepherd, leads us to reconciliation with God and others. The word *reconciliation* comes from a word that means "coming back together again."



33

We Believe and Celebrate

Note: For this presentation keep your explanation of original sin as simple as it is in the presentation in the second paragraph.

Read aloud the first three paragraphs on page 33. Emphasize that we sin only when we choose to do something wrong or do it on purpose. Mistakes and accidents are *not* sins. Discuss the following situations:

- Sharon was helping her older brother put dishes away. When she picked up her family's special party plate, it fell on the floor and broke. Sharon did not break the plate on purpose. It was an accident. Sharon did not choose to break the plate.
- Kyle was upset because his father would not let him ride his bike until he had helped with the dishes. Kyle threw a glass to the floor. The glass broke. Kyle

became angry and chose to break the glass. He did not want to do what his father asked. Kyle chose to do the wrong thing.

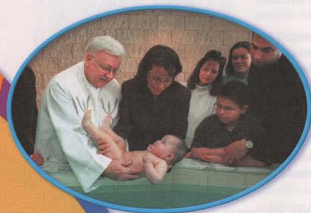
Check comprehension of the text by asking: *What keeps us from staying close to God? (sin) What is sin? (Sin is any thought, word, or act that we freely choose to commit even though we know that it is wrong.) Who leads us back to God and to one another? (Jesus, the Good Shepherd) What word means "coming back together again"? (reconciliation)*

Faith Words

original sin The first humans disobeyed God; we call this first sin original sin.

sin A sin is a thought, word, or act that we freely choose to commit even though we know it is wrong.

Creemos y celebramos



Jesús nos dio formas de recibir el perdón de Dios. Una forma de celebrar el perdón de Dios es por medio del sacramento del Bautismo. Somos sumergidos en agua, o el agua es derramada sobre nuestra cabeza. Compartimos la vida de Dios. La vida de Dios en nosotros es la **gracia**.

En el Bautismo el pecado original y todos los pecados son perdonados. Por medio del agua del Bautismo nos hacemos hijos de Dios y miembros de la Iglesia.

Después de bautizados, hay muchas veces en nuestras vidas en que necesitamos pedir perdón a Dios. Podemos hacer esto en el sacramento de la Penitencia y Reconciliación. En este sacramento, al que llamamos sacramento de la Penitencia, pedimos y recibimos el perdón de Dios de nuestros pecados.



34

Creemos y celebramos

Lea en voz alta los dos primeros párrafos de la página 34. Después pregunte: *¿Cuál es la primera forma en que recibimos y celebramos el perdón de Dios? (El sacramento del Bautismo.) ¿A qué llamamos compartir la vida de Dios? (Gracia.) ¿Qué sucede durante el Bautismo? (El Bautismo borra el pecado original y todo pecado cometido. El Bautismo nos hace hijos de Dios y miembros de la Iglesia.)*

Refuerce que el Bautismo nos libera del pecado original y cualquier otro pecado.

Nota: El celebrante del Bautismo es un obispo, un sacerdote o un diácono. En caso de emergencia,

cualquiera puede bautizar. El celebrante dice: “(Nombre) yo te bautizo en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo” al tiempo que derrama agua tres veces sobre la cabeza de la persona que se está bautizando o sumergiendo tres veces en la pila bautismal a la persona que se está bautizando.

Explique de nuevo que recibimos el perdón de Dios por primera vez en el sacramento del Bautismo. Señale que también celebramos el perdón de Dios en otro sacramento. Después lea en voz alta el último párrafo en la página 34.

Vocabulario

gracia Gracia es la vida de Dios en nosotros.

We Believe and Celebrate

Jesus gives us ways to receive God's forgiveness. The first way we receive and celebrate God's forgiveness is in the Sacrament of Baptism. We are either placed in water, or water is poured over us. We receive a share in God's life. God's life in us is **grace**.

In Baptism original sin and all other sins are taken away. Through the waters of Baptism, we become children of God and members of the Church.

After we are baptized, there are many times in our lives when we need to ask God to forgive us. We can do this in the Sacrament of Penance and Reconciliation. In this sacrament, which we can call the Sacrament of Penance, we ask God for and receive his forgiveness of our sins.



35

We Believe and Celebrate

Read the first two paragraphs on page 35. Then ask: *What is the first way we receive and celebrate God's forgiveness? (the Sacrament of Baptism) What do we call a share in God's life? (grace) What happens at Baptism? (Baptism takes away original sin and all other sins. In Baptism we become children of God and members of the Church.)*

Stress that Baptism takes away original sin and all other sins.

Note: The ordinary celebrant of Baptism is a bishop, priest, or deacon. In case of necessity, anyone with the required intention can baptize. The celebrant says, "N., I baptize you in the name of the Father, and of the Son,

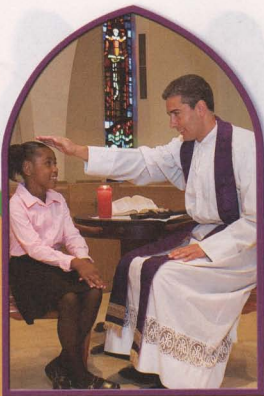
and of the Holy Spirit" while either three times pouring water over the head of the person being baptized, or immersing the person three times (that is completely plunging the person in the water of the baptismal pool or pouring water over the person).

Explain again that we first receive God's forgiveness in the Sacrament of Baptism. Point out that we also celebrate God's forgiveness in another sacrament. Then read aloud the last paragraph on page 35.

Faith Word

grace Grace is God's life in us.

Creemos y celebramos



36

Algunos pecados son más serios que otros. Estos son llamados mortales. Para cometer un pecado mortal la persona debe saber que es verdaderamente malo, y escoge libremente pecar. El que comete un pecado mortal rompe su amistad con Dios, y no comparte su gracia. Los que cometen pecados mortales deben recibir el perdón de Dios en el sacramento de la Penitencia.

Pecado venial es un pecado menos serio que el mortal. El pecado venial daña nuestra relación con Dios, pero seguimos compartiendo su gracia.

Cualquier pecado que cometamos daña nuestra relación con Dios y con los demás. Así que debemos pedir perdón a Dios por todos los pecados en el sacramento de la Penitencia.

Cuando celebramos

Celebramos el sacramento del perdón, también llamado:

- Sacramento de Conversión
- Sacramento de la Penitencia
- Sacramento de la Confesión
- Sacramento de la Reconciliación

Un niño que es bautizado cuando pequeño, debe celebrar el sacramento de la Penitencia por primera vez antes de su primera comunión.

Creemos y celebramos

Explique que el pecado es un pensamiento, una acción o una palabra que libremente escogemos cometer o decir sabiendo que es malo. Después lea en voz alta el texto en la página 36.

Dirija la atención a la fotografía en la página 37. Pida sugerencia sobre por lo que los niños puedan estar rezando. Sugiera que quizás están pidiendo perdón a Dios de sus pecados. Ponga énfasis en que Dios siempre nos perdona si estamos arrepentidos.

Repase los conceptos presentados en las páginas 34 y 36 haciendo las siguientes preguntas:

¿Qué sucede en el sacramento de la Penitencia? (Estamos arrepentidos y pedimos y recibimos el perdón de Dios de nuestros pecados.)

¿Qué tipo de pecado es muy serio? (El pecado mortal es muy serio porque el que comete un pecado mortal rompe su relación con Dios.) ¿En qué se diferencian el pecado mortal y el venial? (Pecado venial es menos serio que el mortal. El que comete pecado venial daña su relación con Dios pero sigue compartiendo su gracia.) ¿Por qué pecados debemos pedir perdón a Dios en el sacramento de la Reconciliación? (Debemos pedir perdón a Dios por cualquier pecado que hayamos cometido.)

Llame la atención a *Cuando celebramos*, en la página 36. Lea el otro nombre para el sacramento de la Penitencia. Señale que los bautizados cuando pequeños deben celebrar el sacramento de la Penitencia antes de hacer la primera comunión.

We Believe and Celebrate

Some sins are more serious than others. These are called mortal sins. To commit a mortal sin, a person knows it is very seriously wrong and freely chooses to commit it anyway. People who commit mortal sin break their friendship with God. They no longer share in God's grace. People who commit mortal sins must receive God's forgiveness in the Sacrament of Penance.

Venial sin is less serious than mortal sin. People who commit venial sin hurt their friendship with God. But they still share in God's grace.

Yet any sin which we commit hurts our friendship with God and others. So we should ask for God's forgiveness for all of our sins in the Sacrament of Penance.

When We Celebrate

We celebrate the sacrament of forgiveness. It is also called the:

- sacrament of conversion
- Sacrament of Penance
- sacrament of confession
- Sacrament of Reconciliation.

Children who are baptized as infants must celebrate the Sacrament of Penance for the first time before their First Holy Communion.



37

We Believe and Celebrate

Explain that sin is any thought, word, or act that we freely choose to commit even though we know that it is wrong. Then read aloud page 37.

Direct attention to the photograph on page 37. Ask for ideas about what these children might be praying about. Suggest that perhaps they are asking God to forgive their sins. Emphasize that God is always ready to forgive us if we are sorry.

Review the concepts presented on pages 35 and 37 by asking the following questions:

What happens in the Sacrament of Penance? (We are sorry and ask God for and receive his forgiveness for our sins.)

What type of sin is very serious? Why? (Mortal sin is very serious because people who commit mortal sin break

their friendship with God.) How is venial sin different from mortal sin? (Venial sin is less serious than mortal sin. People who commit venial sin hurt their friendship with God but still share in God's grace.) Which sins should we ask God's forgiveness for in the Sacrament of Penance? (We should ask God's forgiveness for any sins we commit.)

Call attention to *When We Celebrate* on page 37. Read the other names for the Sacrament of Penance. Point out that those who were baptized when they were infants must celebrate the Sacrament of Penance for the first time before First Holy Communion.

Tiempo en familia



Fomentando una virtud En este capítulo los niños aprendieron que Jesús es nuestro Buen Pastor. El es el pastor, nos conoce y ama sus ovejas. Ser una oveja en el rebaño del Buen Pastor es una virtud positiva. Las buenas ovejas escuchan la voz del pastor. En familia conversen sobre cómo escucharán la voz de Jesús, el Buen Pastor. Cada noche pida a la familia rezar juntos la oración escrita en la página 38.



Relojes y calendarios Toma tiempo y energía para que las familias crezcan. Verdaderamente, mantenerse unidos es un proceso continuo que puede necesitar planificación en el mundo ocupado de hoy. Durante el próximo mes evalúe el tiempo que los miembros de su familia pasan juntos. Tome algunas decisiones sobre cómo va a organizar su calendario para permitir a los miembros de la familia seguir unidos y libres de conflictos.



Para rezar Juntos lean y reflexionen en las letras de la canción de la oración del capítulo 2, si no tiene a mano el CD de *Creemos y celebramos*. Juntos escojan una o dos de los versos favoritos y escribanlos en una hoja grande de papel. Ponga esta hoja en el lugar de oración de la familia y recen las palabras durante esta semana.

Para el capítulo 3

Materiales

Oración

- una Biblia
- una cruz o un crucifijo
- CD de *Creemos y celebramos*
- materiales para fiestas (opcional)

Actividades

- disfraces para escenificar la historia bíblica
- lápices de colores y marcadores

Libro de recortes

Nos congregamos (página 44)

- Busque una fotografía que muestre la cabeza del niño o pida al niño dibujar una.
- Recorte en un papel de color claro una o dos burbujas para diálogo.

Respondemos (páginas 52–53)

- Tenga a mano fotos reales o de revistas de los lugares favoritos para rezar, tarjetas 3X5 o papel de colores y tarjetas de colores.
- Tenga disponible cuadrados de tres pulgadas de papel de colores, tarjetas y otras decoraciones.

Para materiales adicionales refiérase a las tarjetas 3A y 3B del proyecto para la primera Reconciliación en www.creemosycelebramos.com

FAMILY TIME



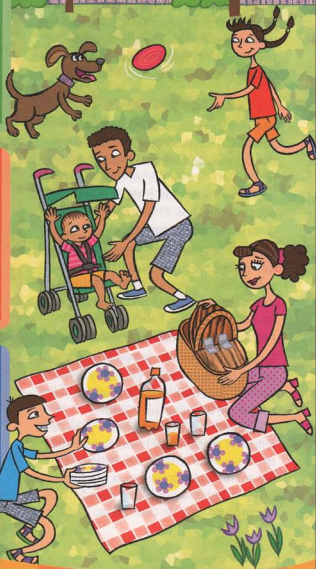
Nurture a Virtue In this chapter your child was reminded that Jesus is our Good Shepherd. He is the shepherd who knows and loves us, his sheep. Being a sheep in the flock of the Good Shepherd is a positive virtue. Good sheep listen to the voice of their shepherd. As a family, discuss how you will listen to the voice of Jesus, the Good Shepherd. Each evening this week have the family pray together the prayer on page 39.



Clocks and Calendars It takes time and energy for families to grow and stay close. Indeed, growing and staying close is an ongoing process that can take some planning in today's world of busy schedules and limited resources. Over the next month evaluate the time your family spends together. Make some decisions about ways to realign your calendar to allow family members to stay close and free of conflict.



Prayer Pointers Together with your child, read and reflect on the lyrics to the song in the Chapter 2 prayer celebration. Together, choose one or two favorite lines and print them on a large sheet of paper. Display this song sheet in your family's prayer space to pray during the week.



Next Time for Chapter 3

Materials

Prayer

- Bible
- cross or crucifix
- *We Believe & Celebrate* CD
- party streamers (optional)

Activities

- costumes and props for Scripture dramatization
- colored markers or pens

Scrapbooking Preparations

We Gather (page 44)

- Find a head-and-shoulders photograph of your child, or have your child draw a head-and-shoulders self-portrait.
- From light-colored paper or card stock cut out one or two speech balloons.

We Respond (pages 52–53)

- Have available photos or magazine pictures of favorite places to pray, index cards or writing paper, card stock or colored paper.
- Have three-inch squares and four-inch squares of colored paper or card stock and other decorations.

For additional scrapbooking materials and directions, refer to the First Penance project cards 3A and 3B at www.creemosycelebramos.com